

# 目次

『ごころ』の構造……………佐藤裕子 1

—— 隠蔽された「私」の罪と静の言葉 ——

\* \* \*

メアリー・シドニーとイギリス・ルネッサンス……………小塩トシ子 (1)

—— ペンブルック伯爵夫人の訳業をめぐる ——

『ダブリナーズ』再考……………大林幹明 (29)

19世紀欧州言語学の reduplication (重複形) に対する言語学的解釈……………安部清哉 (67)

澤登春仁

—— 『英語重複語辞典』(1866) 序文の翻訳 —— 武井博美

学生アンケートによる授業研究……………杉本 なおみ (85)

——英語科目の場合——

大正自由教育における野村芳兵衛の思想……………宇野 美恵子 (103)

——一九二〇年代の「新教育」における「生活世界」の哲学——

日本語研究文献目録 1983～1996 (稿) ……………安部 清哉 (125)

——形容詞篇——

春木 良且

Japanese Identity in the Novels of Kazuo Ishiguro……………榎本 義子 (171)

Theatre of Operations: a comparison in film……………デイヴィッド・バーレイ (181)

Steps toward teaching language awareness with literary texts……………ティム・ナイト (195)

## Contents

Mary Sidney Herbert, Countess of Pembroke, and the English Renaissance: A Study of her Translations .....	Toshiko OSHIO ( 1 )
<i>Dubliners</i> Reconsidered .....	Mikiaki OBAYASHI ( 29 )
An Investigation of Reduplication in 19th Century European Philology: Seen in the Preface of <i>A Dictionary of Reduplication Words in the English Language</i> (1866) .....	Haruhito SAWANOBORI • Seiya ABE • Hiromi TAKEI ( 67 )
Instructor and Course Evaluation by EFL Students: A Case Study at Ferris University .....	Naomi SUGIMOTO ( 85 )
A Study on Yoshiebi Nomura's Educational Thought in Japan of the 1920s .....	Mieko UNO (103)
Bibliography of Studies of the Japanese Lexicon: Adjectives, 1983~1996 .....	Seiya ABE • Yoshikatsu HARUKI (125)
Japanese Identity in the Novels of Kazuo Ishiguro .....	Yoshiko ENOMOTO (171)
Theatre of Operations: a comparison in film.....	David BURLEIGH (181)
Steps toward teaching language awareness with literary texts .....	Tim KNIGHT (195)
* * *	
The Supposed Character of Shizu in <i>Kokoro</i> .....	Yuko SATO 1

【執筆者紹介】

佐藤 裕子

(助教授 日本文学)

\* \* \*

小塩トシ子

(教授 イギリス文学)

大林 幹明

(教授 イギリス文学)

澤登 春仁

(教授 英語学)

安部 清哉

(教授 日本語学)

武井博美 (大学院博士後期課程学生 イギリス文学)

杉本なおみ (助教授 コミュニケーション論)

宇野美恵子 (教授 教育学)

春木 良且 (助教授 情報科学)

榎本 義子 (教授 比較文学)

デイヴィッド・バーレイ (助教授 イギリス文学)

ティム・ナイト (助教授 英語教育)

一九九九年(平成十一年)三月一日発行

フェリス女学院大学

文学部紀要 第三十四号

発行者 佐竹 明

編集者 フェリス女学院大学文学部紀要委員会

委員 福田 準之輔

新川 健三郎

発行所 フェリス女学院大学

〒231-8651 横浜市中区山手町三十七番地

電話 ○四五・六六二・四五二一

印刷所 大日本印刷株式会社